



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 19 ta' Marzu 2024
(OR. en)

7577/24

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0353(NLE)

LIMITE

JUR 141
COMAR 5
ENV 269
COJUR 25

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim taħt il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar dwar il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tad-diversità bijoloġika marina fiż-żoni lil hinn mill-guriżdizzjoni nazzjonali

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2024/...

ta' ...

**dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea,
tal-Ftehim taht il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar
dwar il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tad-diversità bijoloġika marina
fiż-żoni lil hinn mill-ġurisdizzjoni nazzjonali**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1), flimkien mal-Artikolu 218(6), it-tieni subparagrafu, il-punt (a), tiegħu,

Wara li kkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew¹,

¹ ĠU, p.

Billi:

- (1) Bis-saħha tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/392/KE², il-Komunità Ewropea approvat il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 (UNCLOS) u l-Ftehim tat-28 ta' Lulju 1994 dwar l-implimentazzjoni tal-Parti XI tiegħu fir-rigward ta' dawk il-kwistjonijiet irregolati minnha li l-kompetenza dwarhom giet ittrasferita lill-Komunità mill-Istati Membri tagħha. L-Unjoni s'issa hija l-unika organizzazzjoni internazzjonali li hija Parti għall-UNCLOS skont it-tifsira tal-Artikolu 305(1)(f) tal-UNCLOS u l-Artikolu 1 tal-Anness IX tagħha.
- (2) Il-Ftehim taħt il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar dwar il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tal-bijodiversità bijoloġika marina fiż-żoni lil hinn mill-ġurisdizzjoni nazzjonali ("il-Ftehim") gie adottat fi New York fid-19 ta' Ġunju 2023.
- (3) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-20 ta' Lulju 2023, il-Kunsill innota li l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha huma impenjati għar-ratifika u l-implimentazzjoni rapida tal-Ftehim u heġġeġ lill-Istati kollha biex jagħmlu l-istess.
- (4) L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha ghandhom l-għan li jirratifikaw il-Ftehim qabel il-Konferenza tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Oċeani li ser isseħh fl-2025.

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/392/KE tat-23 ta' Marzu 1998 li tirrigwarda l-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar u l-Ftehim tat-28 ta' Lulju 1994 li ghandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni tal-Parti XI tiegħu (ĠU L 179, 23.6.1998, p. 1).

- (5) F'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/1974³, il-Ftehim gie ffirmat fl-20 ta' Settembru 2023, fisem l-Unjoni, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (6) Skont l-Artikolu 66 tal-Ftehim, il-Ftehim huwa soġġett għar-ratifika, l-approvazzjoni jew l-aċċettazzjoni mill-Istati u mill-organizzazzjonijiet reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika, bħall-Unjoni.
- (7) Il-Ftehim huwa konformi mal-objettivi ambjentali tal-Unjoni kif imsemmi fl-Artikolu 191 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), jiġifieri: l-preservazzjoni, il-protezzjoni u t-titjib tal-kwalità tal-ambjent; il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem; l-użu prudenti u razzjonali tar-riżorsi naturali; u l-promozzjoni ta' miżuri fil-livell internazzjonali biex jittrattaw problemi ambjentali reġjonali jew globali, u partikolarment għall-ġlieda kontra t-tibdil klimatiku.
- (8) Jenħtieg li din id-Deciżjoni ma tigix interpretata bħala li tagħmel użu mill-possibbiltà li l-Unjoni teżercita l-kompetenza esterna tagħha fir-rigward tal-oqsma koperti mill-Ftehim li jaqgħu taħt kompetenza kondiviża. Fil-qasam tal-kompetenzi kondiviżi, l-Istati Membri jżommu l-kompetenza tagħhom sa fejn il-Ftehim ma jaffettwax regoli komuni jew ma jbidilx il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, inkluż l-iżvilupp futur prevedibbli tagħhom.

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/1974 tat-18 ta' Settembru 2023 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim taħt il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar dwar il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tad-diversità bijoloġika tal-baħar ta' żoni lil hinn mill-ġurisdizzjoni nazzjonali (ĠU L 235, 25.9.2023, p. 1).

- (9) Il-konklużjoni tal-Ftehim mill-Unjoni hija mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri fir-rigward tar-ratifika, l-approvazzjoni jew l-aċċettazzjoni tal-Ftehim.
- (10) F'konformità mal-Artikolu 67(1) tal-Ftehim, gie mfassal kodiċi ta' kondotta bejn il-Kunsill, l-Istati Membri u l-Kummissjoni li jistabbilixxi l-arranġamenti interni bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha li jirriflettu r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom għat-tweqqif tal-obbligi tagħhom u l-eżerċizzju tad-drittijiet skont il-Ftehim u għandu jkun applikabbli mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni. Dawk l-arranġamenti jqisu kif xieraq l-interessi legittimi tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, b'rispett dovut għad-drittijiet u l-obbligi tagħhom skont l-UNCLOS.
- (11) F'konformità mal-Artikolu 67(2) tal-Ftehim, l-Unjoni għandha tiddikjara, fl-istrument ta' approvazzjoni tagħha, l-estent tal-kompetenza tagħha fir-rigward tal-kwistjonijiet regolati mill-Ftehim (“id-Dikjarazzjoni tal-Kompetenza”).
- (12) Skont l-Artikolu 70 ta' dan il-Ftehim, flimkien mal-Artikolu 10(1) tiegħu, jenħtieġ li l-Unjoni tagħmel eċċezzjoni biex teskludi l-effetti retroattivi kif jinsabu fit-tieni sentenza tal-Artikolu 10(1) tal-Ftehim (“l-Eċċezzjoni dwar in-nonretroattività”). Għaldaqstant, id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jenħtieġ li japplikaw, għall-Unjoni, biss għal attivitajiet marbuta mar-rizorsi ġenetiċi marini u mal-informazzjoni ta' sekwenza diġitali dwar rizorsi ġenetiċi marini ta' żoni lil hinn mill-ġurisdizzjoni nazzjonali miġbura u ġġenerata wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim għall-Unjoni.

- (13) Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għas-sovranità, id-drittijiet sovrani u l-gurizdizzjoni tal-Istati Membri f'konformità mal-UNCLOS.
- (14) Il-Ftehim, id-Dikjarazzjoni ta' Kompetenza u l-Eċċezzjoni dwar in-nonretroattività jenħtieg li jiġu approvati,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-Ftehim taht il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Ligi tal-Baħar dwar il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tal-bijodiversità bijoloġika marina fiż-żoni lil hinn mill-ġuriżdizzjoni nazzjonali ("il-Ftehim") huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni⁴⁺.
2. Il-konklużjoni tal-Ftehim mill-Unjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri fir-rigward tar-ratifika, l-aċċettazzjoni jew l-approvazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 2

Id-Dikjarazzjoni ta' Kompetenza meħtieġa mill-Artikolu 67(2) tal-Ftehim ("id-Dikjarazzjoni ta' Kompetenza") hija b'dan approvata f'isem l-Unjoni⁵⁺⁺.

Artikolu 3

L-Eċċezzjoni dwar in-nonretroattività skont l-Artikolu 70 tal-Ftehim, flimkien mal-Artikolu 10(1) tiegħu, ("l-Eċċezzjoni dwar in-nonretroattività") hija b'dan approvata f'isem l-Unjoni⁶⁺⁺⁺.

⁴ It-test tal-Ftehim huwa ppublikat fi ... [dahhal ir-referenza tal-ĠU]

⁺ Delegazzjonijiet/ĠU: ara d-dokument ST 12126/23.

⁵ It-test tad-Dikjarazzjoni ta' Kompetenza huwa ppublikat fi ... [dahhal ir-referenza tal-ĠU]

⁺⁺ Delegazzjonijiet/ĠU: ara d-dokument ST 7586/24.

⁶ It-test tal-Eċċezzjoni dwar in-nonretroattività huwa ppublikat fi ... [dahhal ir-referenza tal-ĠU].

⁺⁺⁺ Delegazzjonijiet/ĠU: ara d-dokument ST 7607/24.

Artikolu 4

Il-President tal-Kunsill għandu jahtar il-persuna jew il-persuni li jkollhom is-setgħa li jiddepożitaw, fisem l-Unjoni, l-istrument ta' approvazzjoni previst mill-Artikolu 66 tal-Ftehim, flimkien mad-Dikjarazzjoni ta' Kompetenza u l-Eċċezzjoni dwar in-nonretroattività.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil- jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kunsill

Il-President
